Emilio Salgari

İKİ KAPLAN

Emilio Salgari

İKİ KAPLAN

1875'TE HİNDİSTANDA ÜLKE İNGİLİZ SÖMÜRGECİLİĞİ VE...
ASİLERİ GÖRÜR GÖRMEZ ATEŞ AÇIN!
... BAŞLICA TUĞ'LARIN OLUŞTURDUĞU, KALİ TANRIÇASINA TAPAN VAHŞİ KABİLELER ARASINDA PARÇALANMIŞTI...
AVRUPALIYI KURBAN EDELİM!
ATEŞE!
KURTULUŞU DAHA AKILCI BİR BİÇİMDE GÖRENLER DE VARDI...
ARTIK EŞİNİZİ DÜŞÜNMEYİN EFENDİM.. BU ONU YAŞAMA GERİ GETİRMEZ
HAKLISIN KAMMAMURİ.
AMA ONU DÜŞÜNMEKTEN KENDİMİ ALAMIYORUM...
BU SIRADA BİR KAÇ METRE ÖTEDE...
SUYODHANA'NIN KOMUTUNU ANIMSA: ÇOCUK YARIN SABAH TANRIÇANIN TAPINAĞINDA OLMALI!
EVET ÇOCUĞU ANNESİNİN KURBAN EDİLMESİ GEREKEN YERE GÖTÜRECEĞİZ...
HAYDİ, BİR AN ÖNCE BAŞLAYALIM.
TREMAL-NAİK UŞAĞI KAMMAMURİ'YE YAKLAŞTI...
EŞİMİ BU BARBARLARIN ELİNDEN KURTARMAMIN BİR İŞE YARAMADIĞINI DÜŞÜNDÜKÇE...
AMA KIZINIZI UNUTMAYIN...
YATMADAN ÖNCE GİDİP ONU ÖPEYİM.
BEN DE DIŞARIYA ÇIKIYORUM...
KAMMAMURİ HAKLI: ARTIK KIZIM İÇİN YAŞAMALIYIM!

TREMAL-NAİK YİNE DE BİR KAÇ YIL ÖNCESİNİ, TANRIÇA KALİ'NİN TAPINAĞINA GİRDİĞİ ZAMANI DÜŞÜNMEKTEN KENDİNİ ALAMADI..
BU KIZI BARBARCASINA KURBAN EDİLMEKTEN KURTARACAĞIM.
O GENÇ KIZ SONRADAN EŞİ OLMUŞTU...
KÜÇÜK KIZIM DARMA BANA ONDAN KALAN TEK ANI.
NE?
SANKİ TOPRAK AYAKLARININ ALTINDA KAYIYORDU..
DARMA! KIZIM, DARMA!
YİTİRECEK ZAMANIMIZ YOK!
TREMAL-NAİK PENCEREDEN KARANLIKLARDA KAYBOLAN İKİ ADAMI GÖRDÜ...
KAMMAMURİ!
ÇABUK OLUN DOSTLARIM, BİR ŞEYLER OLDU!
KAMMAMURİ, DARMA'YI KAÇIRDILAR!
TANRIM!
SEN KAPLANIMLA ŞU YÖNE GİT, BEN DE KÖPEKLE BU TARAFA GİDECEĞİM!..

İKİ SAAT SONRA...
BU UĞURSUZ TUĞ'LAR ... HEPSİNİ PLÂNLAMIŞLAR ...
BUNU YAPAN SUYODHANA'DIR. KURBAN EDİLECEK KIZI KAÇIRIP EVLENMEMİ HİÇ BİR ZAMAN BAĞIŞLAMADI.
TREMAL-NAİK YANILMIYORDU. O SIRADA...
TREMAL-NAİK'İN BÜYÜK DÜŞMANI SUYODHANA HINCINI ALDIĞIMIZ İÇİN BİZİ ÖDÜLLENDİRECEK...
KIZIMI MUTLAKA BULACAĞIM. DOSTLARIM KAPTAN JAN İLE SANDOKAN'I BULALIM.
BANA YARDIM EDERLER. SON OLARAK MUGLİ'DE* OLDUKLARINI DUYMUŞTUM.
* MUGLİ: GANJ NEHRİNİN BİR KOLU...
SENİNLE ARAŞ OLAN KIZIMI ARAMAMA YARDIM EDECEKSİN SEN DE, DEĞİL Mİ DARMA?
SEN DE PUNTİ... ONU KURTARMALIYIZ.
ERTESİ GÜN ÇOK UZAKLARDA..
SANDOKAN, BU SABAH NEYİN VAR SENİN?
MARIANA
BİLMİYORUM AMA İÇİMDE GARİP BİR HİS VAR ...
İNGİLİZLER'E Mİ YOKSA TUĞ'LARA İLİŞKİN Mİ?..

HAYIR, TREMAL-NAİK'LE İLGİLİ. SUYODHANA YAŞADIKÇA ONUN YAŞAMI TEHLİKEDEDİR.
TREMAL-NAİK KENDİSİNİ KORUMASINI BİLİR SANDOKAN.
ÇOK İYİMSERSİN. SENİNLE ARKADAŞ OLMAKTAN GURUR DUYUYORUM.
SALT İYİMSER OLDUĞUMDAN MI?
HAYIR, AVRUPALI OLMANA KARŞIN BİZİM BAĞIMSIZLIĞIMIZ İÇİN SAVAŞIYORSUN.
ABARTIYORSUN...
SENİ TANIMASAYDIM BEN DE BU İŞLERE GİRMEZDİM. BU SAVAŞ İÇİN HER ŞEYİNİ VERDİN, DEĞİL Mİ?
BU BENİM GÖREVİMDİ.
BİRDEN KONUŞMALARI YARIDA KALDI...
KAYIKLA BİRİ YAKLAŞIYOR!
NE?
AMA BU...
TREMAL-NAİK'İN UŞAĞI KAMMAMURİ!
KAPTAN JAN!
KAPTAN, TREMAL-NAİK'İN KIZINI TUG'LAR KAÇIRDI!..

HAKLIYMIŞSIN SANDOKAN!
EVET KAPTAN!
KAMMAMURI HEMEN YUKARI ALINDI...
DÜN GECE İKİ TUG EVE GİRİP DARMA'YI KAÇIRDILAR...
ZAVALLI DOSTUM... EŞİNİ YİTİRDİKTEN SONRA BU ACI ONA ÇOK ZOR GELİR...
BİR DAKİKA BİLE GECİKMEMELİYİZ JAN...
HEMEN YARDIMA KOŞMALIYIZ!
NEHİR BOYU AŞAĞI İNİP, ORADAN DA TREMAL-NAİK'İN EVİNE DEK GANJ'I İZLERİZ.
AMA O SIRADA OLANLARI BİLMİYORDU.
TREMAL-NAİK'İN ARKADAŞININ GEMİSİ BU!
SUYODHANA ÖNCEDEN SÖYLEMİŞTİ. HERKES YAPACAĞINI BİLİYOR.
HERKES KAYIKLARA! BU GEMİ İLERLEMEMELİ!
TUG'LAR SALDIRIYA GEÇTİLER...
DİKKAT! TOPLARI HAZIRLAYIN!
MALAYO'LARLA DAYAK'LARIN SANA SADIK KALACAKLARINA EMİN MİSİN?
UMUYORUM SANDOKAN. HERKES YERİNE!

BANG!
BANG!
AUİİİİİ !..
ALLAH KAHRETSİN! SİLAHLARI DA NEREDEN BULDULAR?
KAYIKLARA SERBEST ATEŞ!
BOOOOM!
JAN DİKKAT GEMİYE TIRMANIYORLAR!
ÇABUK BENLE GELİN!
HAFİF TOPLARLA YAKLAŞAN KAYIKLARA ATEŞ EDİLİRKEN...
BLAM!
...GÜVERTEDE BİR ÇARPIŞMA BAŞLADI..
GERİ ÇEKİLİN ALÇAKLAR.

SANDOKAN, DIKKAT!
GEBER, HAIN!
AAAHH!
BANG!
GEMİYE TIRMANMAYI BAŞARAN TUG'LARIN SAYISAL ÜSTÜNLÜKLERİNE KARŞIN...
ONLARI NEHİRE ATIN!
¡BANG!
KAPTAN JAN'LA ADAMLARI ONLARI GERİ PÜSKÜRTTÜLER...
BANG!
BANG!
BANG!
AAAH!
BUNU KAT KAT ÖDEYECEK-SİNİZ!
NEHİRE DÜŞENLERİN SONU ÇOK KÖTÜ OLDU...
AAHH!
İMDAAT!
BU KEZ UCUZ KUR-TULDUK ÇOCUKLAR. SANDOKAN NEREDE?

ÖLEN BİR TUG'UN YANINDA...
BENİ "KRİSS"*İMDEN TANIDI. TREMAL-NAİK'İN KIZINI KAÇIRDIKLARI YERİ SÖYLEMEK İSTİYOR.
* KRİSS : MALEZYA'DA KULLANILAN BİR KAMA.
TREMAL-NAİK'İN KIZININ BULUNDUĞU YER NERESİ? BUNU PLANLAYAN SUYODHANA'MIYDI? KONUŞ!
ONU... RAHMANGAL'A... GÖTÜRDÜLER...
RAHMANGAL TANRIÇA KALİ'NİN TAPINAĞININ BULUNDUĞU ADADIR.
BU ADADA TREMAL-NAİK'İN EŞİNİ KURBAN ETMEK İSTEDİKLERİ TAPINAK BULUNUYOR...
ANLIYORUM. TUG'LAR ŞİMDİ DARMA'YI ANNESİNİN YERİNE KURBAN ETMEK İSTİYORLAR..
ADAM ÖLDÜ AMA GEREKENİ ÖĞRENDİK.
YELKENLER FORA!
BİR AN ÖNCE TREMAL-NAİK'İN EVİNE GİTMELİYİZ.
UMARIM KIZINI KURTARABİLİRİZ.
KURTARACAĞIZ SANDOKAN!
BU ARADA EVDE...
EFENDİM ŞUNA BAKIN!

BİR AĞACA SAPLANMIŞ OLARAK BULDUM!
SUYODHANA'DAN BİR MESAJ!
Tremal-Naik: Kızın, annesinin yerine kurban edilecek. Onu kurtarmaya kalkma... Tanrıçayı aşağılamayı ancak kızının kanı temizleyebilir. Suyodhana.
OLAMAZ!
SENİ DÜNYANIN SONUNA DEK ARAYACAĞIMA YEMİN EDİYORUM, SUYODHANA!
AMA DÜŞMANINI CEZALANDIRMAK İSTEĞİNİN ALTINDA, ASLINDA KIZINI KURTARMAK DUYGUSU YATIYORDU...
TANRIM, DOSTLARIM DA NE KADAR GECİKTİ...
NEREDEYSE GELİRLER EFENDİM.
GERÇEKTEN DE O GÜN ÖYLEDEN SONRA...
EN SONUNDA VARDIK!
İŞTE, GELDİLER!
KAPTAN JAN, SANDOKAN!
TREMAL-NAİK DOSTLARINI BÜYÜK BİR HEYECANLA KUCAKLADI...
EN SONUNDA...
JAN TUG'LARIN SALDIRISINI VE İÇLERİNDEN BİRİNİN SÖYLEDİKLERİNİ ANLATTI.
ÖYLEYSE BU VAHŞİLERİN İÇİNE RAHMANGAL'A GİDECEĞİZ!

EVET, ÖNCEDEN SEVGİLİ EŞİNİ KURTARMAYA GİTTİĞİN GİBİ...
CESARET TREMAL-NAİK, KÜÇÜK DARMA'YI KURTARACAĞIZ!
YELKENLİNİ NEREYE BIRAKTIN KAPTAN?
ÇOK UZAKTA DEĞİL. LIMARIM TUG'LAR SALDIRIRSA KORUMAYI BAŞARABİLİRLER. YÖNETİM UŞAĞIM SAMBIGLIONG'TA.
NEDEN BEKLİYORUZ? BİR AN ÖNCE RAHMANGAL ADASINA DOĞRU YOLA ÇIKALIM!
YANLIZ, TUG'LARIN BAŞTAN AŞAĞI SİLAHLI OLDUKLARINI VE ADANIN ÇOK İYİ KORUNDUĞUNU UNUTMAYALIM.
NE DEMEK İSTİYORSUN?
ADADA TUG'LARIN DÜŞMANI KARİ'LER DE VAR. BİZE GEREKEN YARDIMI VE FİLLERİ SAĞLARLAR..
AZ SONRA TREMAL-NAİK DOSTLARIYLA BİRLİKTE YOLA KOYULDU...
SABAHA KARŞI GEMİYE VARDILAR...
NEYSE, KÖTÜ BİR OLAY YOK...
GELDİLER! DEMİR ALMAYA HAZIRLANIN!
KAYIĞI BURAYA SAKLADIK. HAYDI...

AZ SONRA GEMİDEYDİLER...
BİR OLAY VAR MI SAMBIGLIONG?
HİÇ BİR OLAY YOK EFENDİM!
BÖYLECE...
YELKENLER FORA! PRUVA RAHMAN-GAL'A!
MERAKLANMA TREMAL-NAİK, ZAMANINDA YETİŞECEĞİZ...
UMARIM SANDOKAN, UMARIM.
YENİ YOLCULAR GEMİDEKİLERDE ŞAŞKINLIK YARATTI...
AAAH!..
İM... İMDAAAT!
SAKİN OLUN. İKİSİ DE DOSTLARA KARŞI ÇOK UYSALDIRLAR...
İKİ HAYVANI DA SEVMEYE ÇALIŞIN ARKADAŞLAR. TREMAL-NAİK İÇİN ÇOK DEĞERLİLER. KAPLANIN ADI: DARMA.
YOLCULUK OLAYSIZ GEÇİYORDU...
BU KADAR SESSİZLİK SENİ KUŞKULANDIRMIYOR MU JAN?
EVET. ASLINDA TUG'LARIN HALA NEDEN SALDIRMADIKLARINA ŞAŞIYORUM TREMAL-NAİK.
BELKİ DE BU KIYILARDAN BİZİ İZLİYORLARDIR...
BİRDEN GÖZCÜNÜN SESİ DUYULDU...
PUPADA İNGİLİZ GEMİSİ...

BİZİ BEKLİYORLARMIŞ JAN!
BENİM GEMİMİ TANIYORLAR VE ONLARA KARŞI SAVAŞTIĞIMI DA BİLİYORLAR.
TOPLARI HAZIRLAYIN!
JAN, SİLAHLARI BİZDEN BİN KEZ ÜSTÜN OLAN BU GEMİYE KARŞI GELME DELİLİĞİNİ Mİ DÜŞÜNÜYORSUN?
GERİYE DÖNÜP KAÇACAK ZAMANIMIZ YOK, SANDOKAN.
GERÇEKTEN DE...
BOOOOM!
DİKKAT!
KORUNMAK ZORUNDAYDILAR...
ATEŞ! ATEEEEŞ!
TUG'LARIN NEDEN GÖZÜKMEDİKLERİNİ ŞİMDİ ANLIYORUM. İNGİLİZLERDEN KORKUP KAÇMIŞLARDIR.
AMA TREMAL-NAİK YANILIYORDU...
ATEEŞ!
ÇOK YANILIYORDU...
BOOOOM!
İNGİLİZLERDEN ELE GEÇİRDİĞİMİZ BU GEMİYLE TREMAL-NAİK'LE ADAMLARININ İŞİNİ BİTİRECEĞİZ.

JAN, BU GEMİDEKİ ADAMLAR TUG'LARA BENZİYOR!
DEMEK GEMİYİ ELE GEÇİRMİŞLER! ŞANSIMIZ VARMIŞ, AGIR SİLÂHLARI İYİ KULLANMAYI BECEREMEZLER.
SERBEST ATEŞ!
BLAM!
BU TOPLAR VE SİLÂHLAR ONLARINKİNDEN ÇOK ÜSTÜN. ŞU YELKENLİYİ BASTIRAMIYOR MUSUNUZ, SERSEMLER?
DİKKAT!
BOOOOOM!
KORKAKLAR, ATEŞ EDİN!
KAPTAN JAN'IN GEMİSİ ÜSTÜN DURUMDAYDI...
İLERİ! ZAFER BİZİMDİR!
BLAM!
KAÇIN!
AAAH!

YAŞASIIIIN!
TREMAL-NAİK "HİNT KAPLANI" OLAN SEN, "MALEZYA KAPLANI" SOYODHANA'YI YENECEKSİN!
SİZİN SAYENİZDE DOSTLARIM.
AMA BENİM İÇİN EN ÖNEMLİSİ KIZIM DARMA'YI KURTARMAKTIR.
BÖYLECE DOSTLARIMIZ TUG'LARI BİR KEZ DAHA YENDİKTEN SONRA...
YELKENLER FORA! NERBUDA*DA DEMİR ATIP RAHMANGAL'A GİDERİZ.
*HİNT NEHRİ
RAHMANGAL'A BAŞKA BİR TAŞIT İLE Mİ GİTMEYİ DÜŞÜNÜYORSUN JAN?
EVET.
SUYODHANA'NIN CASUSLARI GEMİMİ ÇOK ÖNCEDEN TANIRLAR. NERBUDA'DA BİZLER İNİP BİR KAYIKLA...
... ADAYA YAKLAŞIRKEN GEMİM DE ORAYA DOĞRU YOL ALACAK. GEREKLİ ZAMANDA ADAMLARIM KARAYA İNİP BİZLE BULUŞACAK.
BANDELKİN ORMANLARINDA VE NERBUDA BOYU YÜZ BİN TUG'UN BULUNDUĞUNU UNUTUYOR MUSUN KAPTAN?
BİLİYORUM SANDOKAN. AMA BAŞARACAĞIZ.
İKİ GÜN SONRA GEMİ KAPTANIN SÖZÜNÜ ETTİĞİ YERE GELDİ...
DEMİR ATIN! NEHRİN ORTASINDA KALIN.

SAMBIGLIONG, ADAMLARIN BAŞINA GEÇ. UNUTMAYIN, ÜÇ GÜN SONRA RAHMANGAL ADASINA DOĞRU YOLA ÇIKACAKSINIZ.
TAMAM KAPTAN!
O ZAMAN UMARIM TUG'LARA YUVALARINDA, KALİ TAPINAĞINDA SALDIRACAĞIZ. SİZ DE GELİP YARDIM EDECEKSİNİZ.
JAN, TAPINAĞA NASIL YAKLAŞACAĞIZ?
PLÂNIMI HAZIRLADIM TREMAL-NAIK SEN, SANDOKAN, KAMMAMURİ VE ÜÇ TAYFA BENLE GELECEKSİNİZ.
O GECE
TUG'LAR BİZİ GÖRÜRSE SALDIRIRLAR. ÇABUK OLALIM.
SALDIRILARI ÖNEMLİ DEĞİL. RAHMANGAL'A VARMAMIZ GEREK!
KAHRAMANLARIMIZ GECE GÜNDÜZ YÜRÜYEREK GİZEMLİ ADAYA YAKLAŞTILAR.
GELDİK. RAHMANGAL KARŞIDA İŞTE!..
KAYIK OLMADAN NASIL GİDECEĞİZ?
KENDİMİZ BİR SAL YAPACAĞIZ. HERKES İŞBAŞINA!
İKİ GÜN GEÇTİ. SALDIRMAK İÇİN BİR GÜNÜMÜZ KALDI. UMARIM KIZIMI KURTARABİLİRİZ.
BAŞARACAĞIZ TREMAL-NAIK. SADIK SAMBIGLIONG'UMUN GEÇ KALMAYACAĞINDAN EMİNİM.
HEYECANLA SALI YAPTILAR.

SABAH BİRDEN...
NE OLUYOR?
GÜRÜLTÜYÜ DUYDUN MU?
TUĞ'LAR GELİYOR!
BİZİ BULDULAR!
TAM DA RUMAN GAL'A VARMIŞTIK...
TREMAL-NAIK HAKLIYDI...
GECİKMEYELİM ÇABUK OLUN!
BU GELENLER TUĞLARDI AMA...
ONLARI DEV BİR GERGE-DAN KOVALIYOR!
ÇABUK SALI SAKLAYIN!
AZ SONRA...
AAAH!
KAMMAMURİ NE YAPIYORSUN?
GERİ DÖN!

AH!
GERİİ...
KAMMAMURİ BÜYÜK YÜREKLİLİKLE GERGEDANLA TUG'UN ARASINA GİRDİ...
CRAUG!
GERGEDANIN AYAK KASLARINI KESTİ.
TREMAL-NAİK, UŞAĞIN EŞİ BULUNMAZ BİR İNSAN!
BU TUG'U KURTARMAK İÇİN KENDİ YAŞAMINI TEHLİKEYE ATTI.
KAMMAMURİ SON HAREKETİNİ YAPARKEN.
GRRRRR!
BU ADAMI YAKALAMALIYIZ!
ADAM MUTLAK BİR ÖLÜMDEN KURTULMUŞTU...
HAYDİ DOSTUM AYAĞA KALK!
ADAM YAŞAM BORCUNU NASIL ÖDEYECEĞİNİ BİLEMİYOR. BİZİM ÇOK İŞİMİZE YARAYABİLİR..
ADIM SINDAR. TÜM DÜNYANIN NE KORKUNÇ BİR ÖLÜMDEN KURTULDUĞUMU BİLMESİNİ İSTİYORUM.
BİZİM SENDEN İSTEDİĞİMİZ ÇOK AZ BİR ŞEY VAR SINDAR.

SUYODHANA NEREDE ? "HİNT KAPLANI" NIN KIZININ NEREDE OLDUĞUNU BİLİYOR MUSUN ?
SİNDAR BU SÖZLERİ DUYUNCA TREMAL-NAİK'E DÖNDÜ, VE . . .
SİNDAR SUYODHANA'NIN SOYLU VE DEĞERLİ DÜŞMANI ÖNÜNDE EĞİLİYOR.
YANIT VER : BU KIZI GÖRDÜN MÜ ?
KIZIN TAPINAKTA BULUNUYOR. BU GECE, TANRIÇA KALİ'NİN HİDDETİNİ YATIŞTIRMASI VE ANNESİNİN TERKETTİĞİ KURBANLIK GÖREVİNİ YERİNE GETİRMESİ İÇİN KURBAN EDİLECEK.
O KIZIN ANNESİNİ BEN KURTARDIM ! ŞİMDİ DE BİR GÜN ANNESİNİ KURTARDIĞIM GİBİ KIZINI DA BU BARBARLIKTAN KURTARACAĞIM !
BU GECE DEMEK... YİTİRECEK ZAMAN YOK, HEMEN RAHMANGAL'A GİTMELİYİZ.
AKŞAMI BEKLEMEDEN Mİ ?
PLÂNIM KARİ'LERİ BULMAK. ADANIN ÖTEKİ YANINDA OTURUYORLAR...
KARİ'LER Mİ ? SANIRIM PLANINI ANLAMAYA BAŞLIYORUM.
BUNLAR TUG'LARIN BAŞ DÜŞMANLARIDIR. BİZE YARDIM EDECEKLERDİR.
AZ SONRA...
SİNDAR, BİZİ KARİ'YE GÖTÜRECEKSİN, TAMAM MI ?
EVET, YÜCE "HİNT KAPLANI" !
TUG'A ÇOK GÜVENMEYİN EFENDİM.
YANILMIYORSAM ONU KURTARDIĞIMIZ İÇİN BİZE YARDIM ETMEYE HAZIR O.

BÖYLECE ADANIN ÖTEKİ KIYISINA VARDILAR..
UMARIM BİZİ ÇOK FAZLA TUG GÖRMEMİŞTİR KAPTAN!
BURASI KARİLERİN TOPRAKLARI SANDOKAN. TEHLİKE YOK...
YİNE DE TETİKTE OLALIM ARKADAŞLAR.
ONLARI HİÇ BİR TUG GÖRMEMİŞTİ AMA...
DOSTUMUZ "HİNT KAPLANI" KARAYA ÇIKTIKLARINI GÖZÜMLE GÖRDÜM.
GELİN OYSA, BURAYA DÜŞMANIMIZLA SAVAŞMAK İÇİN GELMİŞTİR.
DOĞRUSUNUZ! AYNI ZAMANDA KIZIMI KURTARMAYA GELDİM!
"HİNT KAPLANI"!
KARİ'YE HOŞGELDİN. AMA DÜŞMANIMIZI YENMEK İÇİN SİLAHIMIZ OLMADIĞINI BİLİYORSUN.
HİÇ DÜŞÜNMEDİĞİNİZ BİR SİLAHINIZ VAR: FİLLER!
NASIL? FİLLER Mİ?
PLANIMI ANLADIN TREMAL-NAİK! BEN DE ONLARDAN FİL İSTEMEYİ DÜŞÜNÜYORDUM!

AZ SONRA GARİP BİR KERVAN KARİ KABİLESİNDEN UZAKLAŞIYORDU.
VAHŞİ TUG'LARI BU . FİLLERLE Mİ YENECEKLER ?
TANRI YARDIMCI-LARI OLSUN!
TAYFA , SEN GİDİP GEMİMİ BEKLE. SAMBIGLIONG'LA ADAMLARIMI BURAYA GETİR!.
TAMAM!
HEMEN TAPINAĞA SALDIRSINLAR !
BU ARADA...
ALAAARM! ALARM!
SUYODHANA'NIN GÖZCÜLERİ ZAMAN YİTİRMEDEN HABERİ YETİŞ-TİRDİLER...
EFENDİM, DÜŞMANLAR!
NE TÜR DÜŞMAN? KONUŞ!
ORMANDA... BİR SÜRÜ ADAMIN VE FİLİN ÖNÜNDE..."HİNT KAPLA-NI" GELİYOR!
TREMAL-NAİK KIZINI KURTARMA-YA GELİYOR! AMA KURBAN OLMA-SININ ÖNÜNE GEÇEMEYECEK!
NÖBETÇİLER GELİN!
HAKETTİĞİ BİÇİMDE KARŞI-LANACAK...

BÖYLECE...
EMRET GÜÇLÜ "MALEZYA KAPLANI".
TAPINAĞIN KORUNMASINI SAĞLAYIN. ADAK TÖRENİNİ ÖNLEMEK İÇİN EN AZILI DÜŞMANLARIM GELİYOR.
TREMAL-NAİK, KIZININ KANI ANNESİNİN YAPTIĞI AŞAĞILAMAYI TEMİZLEYECEK
AZ SONRA...
DİKKAT!
DURMAK İÇİN ÇOK GEÇ, İLERİ ARKADAŞLAR!
BÜYÜK BİR ÇARPIŞMA BAŞLADI...
İM... İMDAAT!
AAAH!!!
AYY!
AH!
TANRIM!
AMA GERÇEKTEN DE İLERLEMEMEK İÇİN ÇOK GEÇTİ...
SINDAR'I VURDULAR!
TAPINAĞA GİRECEKLER!

ÇABUK ÇOCUĞU GETİRİN!
"MALEZYA KAPLANI" DÜŞMANLARIMIZ TAPINAĞA GİRİYORLAR!
DEDİĞİMİ YAP.
GERÇEKTEN DE TREMAL-NAİK'LE ADAMLARI HİÇ BİR ENGEL TANIMIYORLARDI...
KRAK!
TUG'LARIN ARASINDA BİR PANİK BAŞLADI...
BU SALDIRIYI VE FİLLERİ BEKLEMİYORLARDI. ONLARI GAFİL AVLADIK.
HERKES TAPINAĞA!
ONU KURTARAMAYACAKLAR. TANRIÇAYA BU ADAĞI BAŞKA BİR YERDE DE SUNABİLİRİM...
BENLE BİRLİKTE GİZLİ ÇIKIŞA GEL!
SANDOKAN ÇABUK ÇOCUĞU ARAYALIM!
KAPTAN BAKIN!

GİZLİ BİR ÇIKIŞ!
EFENDİNE HABER VER!
KAMMAMURİ TAM ZAMANINDA GİTMİŞTİ...
KONUŞ! KIZIM NEREDE? SUYODHANA NEREDE?
AAGH! ŞURA... ŞURADAN KAÇTI.
HERKES AŞAĞIYA KAMMAMURİ!
KAPTAN JAN İNDİ BİLE!
BİR DAHA GÖRÜŞMEMEK ÜZERE TREMAL-NAİK!
SUYODHANA DÜŞÜNCELERİNİ GERÇEKLEŞTİRMEK ÜZERE İNDİ...
NEHİRİN KAPILARINI AÇ VE ÇIKIŞI KAPAT.!.
BENİ İZLEMEYE KALKARLARSA BOĞULACAKLAR.
BU ARADA JAN'IN GÖNDERDİĞİ TAYFA ÖTEKİLERİNİ BULMUŞTU...
HEY, SAMBİGLİONG BURAYA GELİN!
HERKES SİLÂHINI ALSIN! KARAYA ÇIKMAYA HAZIR OLUN!
SAMBİGLİONG DOSTLARININ BAŞINA GELECEK TEHLİKEDEN HABERSİZDİ...

BU GARİP GÜRÜLTÜYÜ DUYUYOR MUSUNUZ?
EVET DUYUYORUM!
BU SU SESİ... SANIRIM SUYODHANA NEHİR KAPILARINI AÇTIRDI.
HERKES GERİ ÇEKİLSİN!
TAPINAĞA! İLERİ!
SAMBİGLİONG VE DİĞERLERİ TAPINAĞA GELDİKLERİNDE...
HER ŞEY YIKILMIŞ VE BİR TEK TUG BİLE YOK. SADECE FİLLER VAR!
HAYDİ İÇERİ GİRELİM!
KUŞKULARI İÇERİ GİRİNCE DAHA DA ARTTI...
TÜM TUG'LAR ÖLMÜŞ. YA DOSTLARIMIZ NEREDE?
SAMBİGLİONG'UN SORUSUNUN YANITI GİZLİ GEÇİTTEYDİ...
SONUMUZ GELDİ.

ÇIKIŞA VARMADAN BOGULACAGIZ SANIRIM...
ŞURAYA BAKIN!
ŞURAYA GİRELİM. BELKİ DE ŞULAR BU KADAR YÜKSELE-MEZ...
AZ SONRA.
HEY, BU KIPIR-DIYOR!
KURTULDUK!
BU ARADA..
ONLARI BULANA DEK ARAMALIYIZ ÇOCUKLAR!
HEY, SAMBIGLIONG!
YAŞASIN!

ARTIK O ALÇAK SUYODHANA'YI YAKALAYABILIRIZ. NEREYE GIRDI ACABA?
O BEKLENMEDIK BULUŞMADA...
DIKKAT!
ALÇAK!
KONUŞ ALÇAK! EFENDIN SOYUTHANA NEREDE?
UUUAAH!
SANIRIM... BAŞKA BIR TAPINAĞIN BULUNDUĞU... DELHI'YE GITTI...
HEMEN DELHI'YE GIDIYORUZ KAPTAN!
TAMAM AMA, BIRAZ BEKLEMENI İSTIYORUM. ADAMLARIMDAN BIRINI GEMIDEKI KÜÇÜK BIR PAKETI GETIRMESI İÇIN GÖNDERDIM.
BIR SAAT SONRA KAPTAN JAN ÖZEL BIR İSTEĞINI YERINE GETIRDI...
BOOOOOM!

KAPTAN JAN'IN İLERİ GÖRÜŞÜ BİR KAÇ YIL SONRA GERÇEKLEŞECEKTİ...
BU DİNAMİTTİ DOSTUM. BİR GÜN MİSYONERLER BU BARBARLARA GERÇEĞİ ANLATACAKLAR.
ADADA YAPACAKLARI BİR ŞEY KALMAMIŞTI. AKŞAMÜSTÜ,
YELKENLER FORA! GÜNEYE GİDİYORUZ!
DOSTLARIMIZ DELHİ'YE DOĞRU YOLA KOYULDULAR...
48 SAAT İÇİNDE SALDIRACAĞIZ. KENT YENİDEN İNGİLİZLERİN ELİNE GEÇECEKTİR.
1975'TE DELHİ İNGİLİZ İŞGALİNE KARŞI BAŞKALDIRMIŞTI. İNGİLİZ ORDUSU KENTE GİRİP ONU YERLE BİR ETTİ. (Tarihten alıntı.)
BU ARADA TREMAL-NAİK İLE KAPTAN JAN KONUŞUYORLARDI...
BURADA KIZIMI ARAMAK ÇOK GÜÇ. ŞU TAPINAĞIN NEREDE OLDUĞUNU BİLE BİLMİYORUZ...
HERŞEYİ DENEYECEĞİZ!
İKİ GÜN SÜREYLE DOSTLARIMIZIN GEMİSİ NEHİRİ YUKARIYA DOĞRU ÇIKTI. AMA KARAYA ÇIKMAYI DÜŞÜNDÜKLERİ YERDE...
ATEŞ! ATEŞ!
BOM!
İNGİLİZ ORDUSU HER YERİ KANA BULUYORDU!.
İLERİİİİ!
İLERİİİ!
İLERİİİ!
DELHİ'DE DUYULAN TEK SÖZ "İLERİ" VE "GERİ" İDİ...
İNGİLİZLER!

BU SÖZLERE ÇOCUKLARIN VE KADINLARIN ÇIĞLIKLARI KARIŞIYORDU...
İNGİLİZ BİRLİKLERİNİN KARŞI SALDIRISI ÇOK SERT OLMUŞTU...
ELİNİZDEN KAÇIRMAYIN!
BANG!
TREMAL-NAİK'LE DOSTLARI KENTE BU KOŞULLAR ALTINDA VARDILAR...
NE YAPACAĞIZ? İNGİLİZLER BENİM ÜLKENİN BAĞIMSIZLIĞI İÇİN SAVAŞTIĞIMI BİLİYORLAR.
EVET AMA SANIRIM HEPİMİZ DE İLERLEMEK İSTİYORUZ.
BEN ASIL TAPINAĞI NASIL ARAYACAĞIMIZI BİLMİYORUM.
BAKIN HİNTLİLER BU AVRUPALIYLA BİRLİKTE..
YAKALAYIN!
İNGİLİZLER! MAHVOLDUK!
"DARMA" "PUNTİ" SALDIRIN!
İM... İMDAAAT!
AAAHH!
"DARMA" "PUNTİ" BIRAKIN ARTIK ONLARI. BU KORKU ONLARA YETER!
ÇABUK, KENTE GİRELİM!

ŞU TAPINAK DA NEREDE ACABA?
ŞİMDİLİK İNGİLİZLERİN BİZLE FAZLA İLGİLENMEMESİ GEREK!
AMA, HER TARAF YERLE BİR EDİLMİŞTİ...
SANIRIM TAPINAĞI YÜRÜYEREK ARAMAMIZ GEREKECEK.
AMA DELHİ ÇOK BÜYÜK BİR KENT!
SUYODHANA NEREDE ACABA?.. YA KIZIM?.. ZAMANINDA YETİŞEBİLECEK MİYİZ?
BİRDEN KAMMAMURİ BİR ÇIĞLIK ATTI...
EFENDİM BAKIN! BAKIN!
...TREMAL-NAİK GÖZLERİNE İNANAMIYORDU...
OLAMAZ!
DARMA, KIZIM!
DARMA, DARMA!
BABA!
"HİNT KAPLANI" İÇİNDE BULUNDUĞU TÜM TEHLİKELERİ BİR ANDA UNUTTU.
SENİ KAÇIRAN ADAM, SUYODHANA NEREDE?
ÇOK KÖTÜ BİR ADAM. BENİ BİR TAPINAĞA GÖTÜRECEKTİ Kİ...

"BAZI ASKERLER GELDİ"...
BU TUG'LARIN ŞEFİ! EMİNİM!
BENİ BIRAKTI KAÇTI. BİR KAÇ SİLAH SESİ DUYDUM BAŞKA BİR ŞEY DE BİLMİYORUM.
İNGİLİZLER SUYODHANA'YI ÖLDÜRMÜŞLER MİYDİ? BUNU KİMSE BİLMİYORDU...
İNGİLİZLER KİM OLDUĞUMUZU ANLAMADAN BURADAN KAÇMALIYIZ...
BİR SAAT SONRA...
GEMİME BİNİP BİRAN ÖNCE EVİNE GİDECEĞİZ TREMAL-NAİK.
SANIRIM İYİCE DİNLENMEYİ HAKKETTİK.
NE DÜŞÜNÜYORSUN KAMMAMURİ?
SONUNDA BİR KEZ DAHA...
"HİNT KAPLANI" "MALEZYA KAPLANI"NI YENDİ!
BU YAŞAMINDA SÖYLEDİĞİN EN BÜYÜK GERÇEK, KAMMAMURİ!
NE OLURSA OLSUN TREMAL-NAİK YANINDA DÜNYADA EN ÇOK İSTEDİĞİ VARLIĞI VE DOSTLARININ SEVGİSİNİ GÖTÜRÜYORDU...
SON